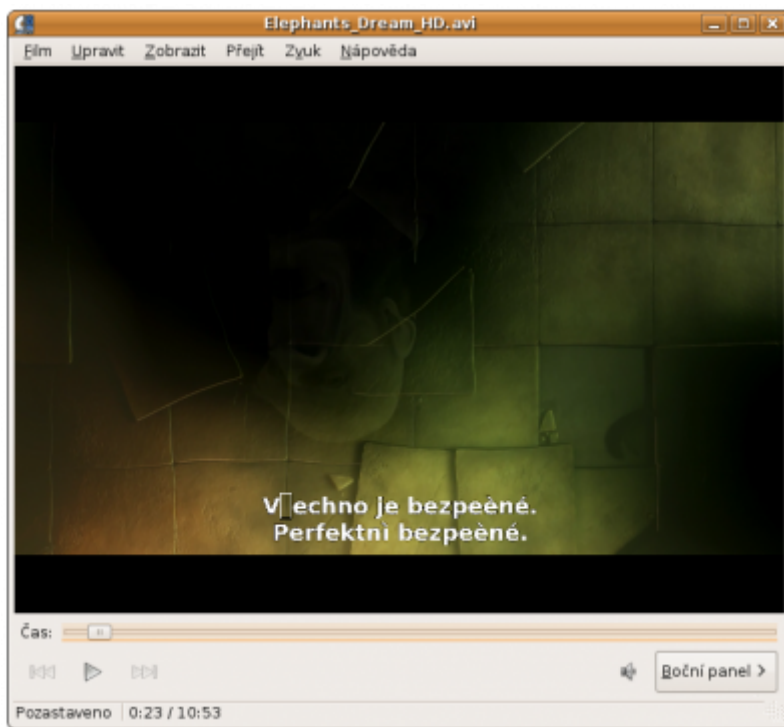


# České titulky ve filmech




Možná jste se už setkali s problémem, že jste si pustili film, který měl u sebe české titulky, a místo většiny českých znaků jste viděli jen „rozsypáný čaj“. Tento návod vám pomůže tento problém jednoduše vyřešit nastavením příslušného video přehrávače.



Velice vám doporučujeme přečíst si, co je [příčinou tohoto problému](#).

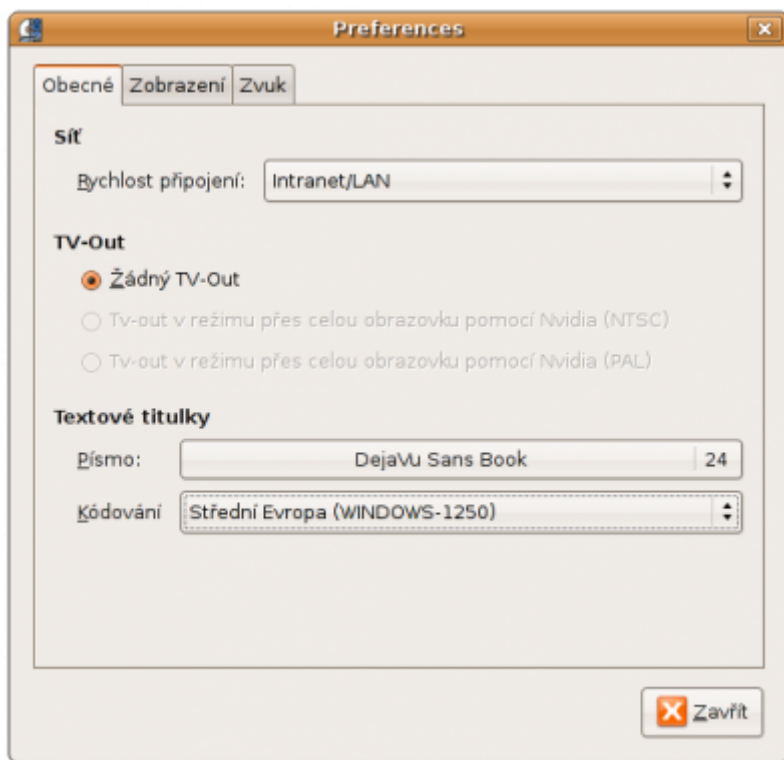
## Nastavení jednotlivých přehrávačů

Pokud nevíte, jaký přehrávač používáte, tak to bude s největší pravděpodobností [Totem](#), který je výchozím video přehrávačem v  Ubuntu.

### Totem



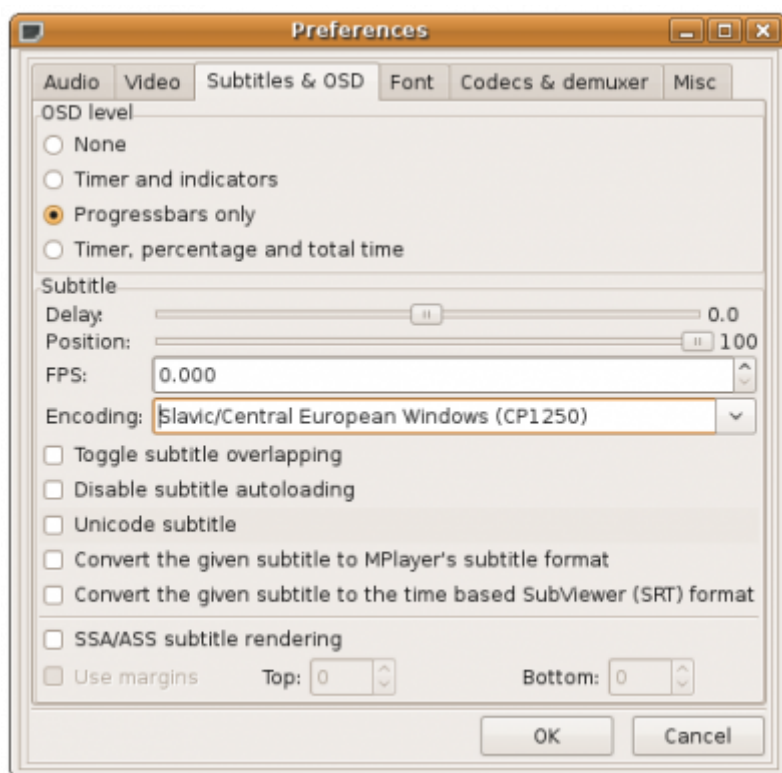
Z nabídky **Aplikace** → **Zvuk a video** → **Přehrávač filmů** spusťte přehrávač filmů [Totem](#) a v nabídce **Upravit** → **Nastavení** → **Obecné** změňte položku **Kódování** na *Střední Evropa (WINDOWS-1250)*.



## gMPlayer



Pravým tlačítkem myši klikněte do okna aplikace, zvolte **Preference** → **Subtitles & OSD** a položku **Encoding** změňte na *Slavic/Central European Windows (CP1250)*.



## VLC



Z nabídky **Aplikace** → **Zvuk a video** → **VLC media player** spusťte přehrávač filmů **VLC** a v nabídce **Nástroje** → **Nastavení** → **Titulky & OSD** změňte položku **Výchozí enkoder** na **CP-1250**).



## MPlayer



Postup se může mírně lišit podle verze MPlayeru. Pokud si nejste jistí, kterou verzi používáte, spusťte v terminálu příkaz: `mplayer --help`. Verze bude vypísána v posledním řádek výpisu.

## MPlayer2

Otevřete konfigurační soubor *config* umístěný ve [skrytém adresáři mplayer](#) ve vašem domovském adresáři.

Na konec konfiguračního souboru doplňte tento text:

```
# české titulky
subcp=windows-1250
font=/usr/share/fonts/truetype/ttf-dejavu/DejaVuSans.ttf
```



Změnu je také možné provést pomocí [příkazů v terminálu](#).

Otevření konfiguračního souboru:

```
nano .mplayer/config
```

Výše uvedený text zkopírujete a v terminálu na konec souboru vložíte pomocí stisku **Ctrl + Alt + V**. Následný stisk **Ctrl + O** a potvrzení klávesou **Enter** změnu v konfiguračním souboru uloží.

## MPlayer



Otevřete konfigurační soubor přehrávače [MPlayer](#):

```
gksudo gedit /etc/mplayer/mplayer.conf
```

Na konec souboru přidejte tento odstavec:

```
# české titulky  
subcp=windows-1250  
font=/usr/share/fonts/truetype/ttf-dejavu/DejaVuSans.ttf
```

From:  
<https://wiki.ubuntu.cz/> - **Ubuntu CZ/SK**

Permanent link:  
[https://wiki.ubuntu.cz/programy/multim%C3%A9dia/%C4%8Desk%C3%A9\\_titulky\\_ve\\_filmech](https://wiki.ubuntu.cz/programy/multim%C3%A9dia/%C4%8Desk%C3%A9_titulky_ve_filmech)

Last update: **2019/02/25 18:21**

